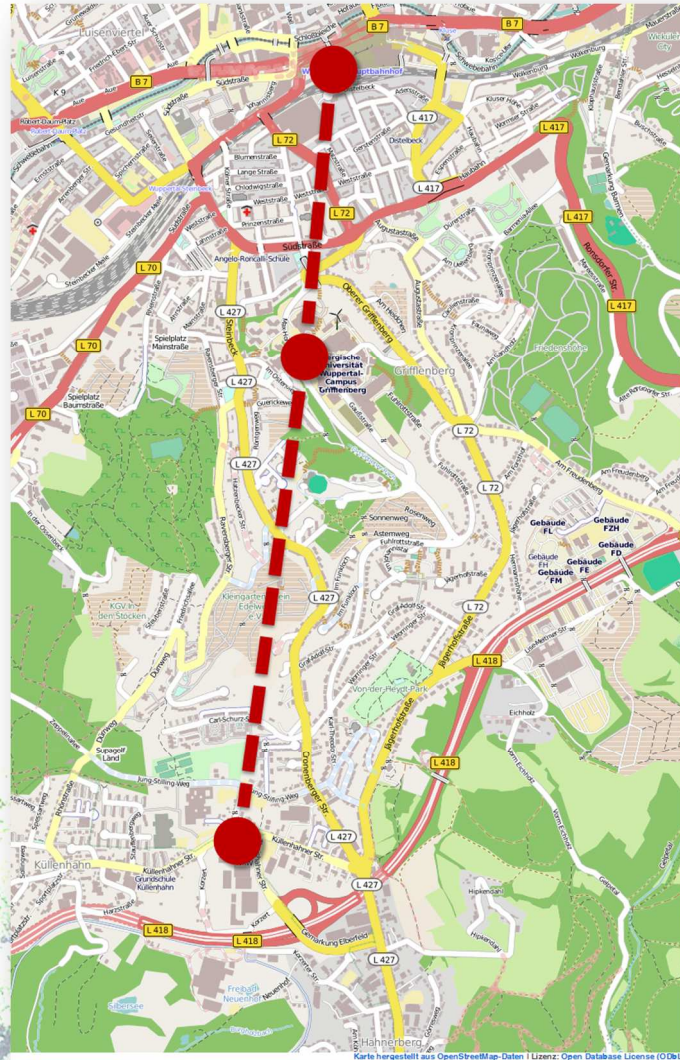


Wuppertal braucht keine Seilbahn.



Информация гражданской инициативы Вупперталь без фуникулера

Городская коммунальная служба собирается построить фуникулер:

- 3 станции (Центральный вокзал – Университет - Автовокзал Кюлленханер Штрассе)
- **45 больших** вагонов вместимостью по 35 человек
- Ежедневно с 06:00 до 22:00
- Отправление каждые **32 секунды**
- Затраты **50 Миллионов евро**

Это будет первый в Германии фуникулер расположенный непосредственно над жилыми районами!

Мы не хотим:

- Чтобы нам мешали вагоны, двигающиеся над нашими домами, квартирами, детскими садами, садовыми участками и зелеными насаждениями
- Чтобы в нашу частную жизнь вторгались любопытные взгляды с высоты
- Чтобы ради одного престижного проекта город влезал в новые миллионные долги
- Чтобы отменили автобусные маршруты в южной части города
- Чтобы 70-метровые опоры уродовали лицо города и природной зоны

www.seilbahnfreies-wuppertal.de

www.seilbahnfreies-wuppertal.de



Information from the Bürgerinitiative Seilbahnfreies Wuppertal (campaign for a cable-car-free Wuppertal)

The city of Wuppertal wants to build a cable car system:

- with 3 stations (Hauptbahnhof – University - Küllenhahner Straße Bus Station)
- with **45 gondolas** each with a capacity of 35 passengers
- operating daily from 6:00 am to 10:00 pm
- departures every **32 seconds**
- estimated cost: **€50 million**

This would be the first cable car in Germany that passes over residential areas!

We don't want:

- gondolas travelling over our homes, playschools, gardens and green areas
- **invasion of privacy** from the air
- even **more construction projects** in Wuppertal
- **millions of Euros** of additional debt just for a prestige project
- **reductions** to bus services
- **the landscape to be disfigured** by 70m high pylons

www.seilbahnfreies-wuppertal.de



Seilbahnfreies Wuppertal e.V.
Wuppertal braucht keine Seilbahn.



Wuppertal braucht keine Seilbahn!



Wuppertalda teleferik gerek yok!



Wuppertal nie potrzebuje kolejki powietrznej!



التلفريك إلى فوبرتال



Wuppertal doesn't need a cable car!



Вупперталью фуникулер не нужен!



Wuppertal n'a pas besoin d'un téléphérique!

Wir fordern den sofortigen **Stopp** der Planungen an dem unsinnigen, überflüssigen und teuren Seilbahnprojekt! Weg mit diesem Showprojekt, mit dem sich nur einige Wenige auf Kosten der Südstadtanwohner einen Namen machen wollen! Gegen zusätzlichen Verkehr an der Küllenhahner Straße! Keine Großbauten und keine Ausdünnung von Buslinien!

Wir möchten Sie gerne weiter über den Seilbahnbau informieren.

Helfen Sie uns mit einer Spende oder werden Sie Mitglied!

Bankverbindung:

Seilbahnfreies Wuppertal e.V.
IBAN: DE26 4401 0046 0255 5344 67
BIC: PBNKDEFF (Postbank Dortmund).

Mitgliedsantrag anfordern unter:

Seilbahnfreies Wuppertal e.V.
Cläre-Blaeser-Str. 26
42119 Wuppertal oder unter:

www.seilbahnfreies-wuppertal.de



Informacja Inicjatywy Obywatelskiej w Wuppertalu - Miasto wolne od kolejki powietrznej

Przedsiębiorstwo miejskie w Wuppertalu chce budować nową trasę kolejki powietrznej:

- 3 stacje (Dworzec Centralny - Uniwersytet - Dworzec Autobusowy Küllenhahner Straße)
- Ponad **45 wielkich gondoli wagonowych** (każda na 35 osob)
- Codziennie czynne od 6:00 do 22:00 godziny
- Częstość jazdy co **32 sekundy**
- **Koszty budowy 50 milionów Euro**

Byłaby to pierwsza kolejka powietrzna w Niemczech, która by przebiegała nad osiedlami mieszkaniowymi!

My nie chcemy:

- **Przeszkadzających gondoli** ponad domami, przedszkolami, działkami i terenami zieleni
- **Podglądanie życia prywatnego** z powietrza
- **Nowej budowy** w Wuppertalu
- **Nowych milionów długów** dla prestiżowego projektu
- **Skreślenia linii autobusowych** w południowej części miasta
- Zubożenia widoku miasta i natury z powodu **70-metrowych, wysokich, masywnych słupów**



معلوما عن مبادرة المواطنين لأجل مدينة بدون سكة حديد معلقة

بلدية فوفيرتال تخطط بناء سكة حديد معلقة:

- 3 محطات [المحطة المركزية والجامعة ومحطة الباص شارع كلنهان]
- أكثر من 45 سكة حديد معلقة لـ 35 شخص
- يوميا من الساعة السادسة حتى الساعة العاشرة مساء
- سكة حديد معلقة كل 32 ثانية
- الثمن 50 مليون يورو

سوف تكون اول سكة حديد معلقة في المانيا اللتي تعبر فوق منطقة سكنية!

نحن لا نريد:

- ازعاج بسبب سكة حديد معلقة فوق الروضات, و البساتين, و الساحات الخضراء
- ازعاج المناطق الخاصة من الاعلى
- مواقع بناء جديدة في فويرتال
- ملايين من الديون الجديدة لأجل مشروع للبرستيج فقط
- الغاء الحافلات داخل المدينة
- تشويه صورة البلدة و الطبيعة بسبب دعائم صلبة ارتفاعها 70 متر



Vatandaş girişimi Bilgi Seilbahnfreies Wuppertal

Wuppertalın Stadtwerkesi bir teleferiği planlıyor:

- 3 istasyon (merkez tren istasyonu, üniversite, otogar Küllenhahn)
- **45i üzerinde gondol** her biri 35 kişi için
- her gün saat 6-22 arası
- her **32 saniye**
- Masrafı: **50 Mio €**

Evlerin üzerinde oluşan Almanya'da ilk teleferiği olacak

Istemediklerimiz:

- evler, kreşler, küçük bahçeler ve yeşillik alanlar üzerinde gidecek rahatsız edici gondollar
- Yukarıdan özel hayatımızı izleyebilenleri
- Wuppertalda **büyük şantiyeyi**
- bir prestij proje için yeni borçlanmayı
- Südstadt'de **otobüslerin kaldırılması**
- 70 m uzunluğunda büyük dayanakların şehrimizin ve doğanın görüntüsünü bozmasını



Informations concernant une initiative du citoyen „Un Wuppertal sans téléphérique“

La régie communale de Wuppertal veut construire un téléphérique :

- Trois (3!) gares (Gare Centrale - Université – Gare routière à la Küllenhahner Straße)
- Plus que **45 grands cabines** à 35 personnes
- Tous les jours de 6H00 à 22H00
- Départ tous les **32 secondes**
- Un coût de **50 million d’Euros**

Ce sera le tout premier téléphérique en Allemagne qui ira directement par-dessus une zone résidentielle!

Nous ne voulons pas:

- Des gondoles **ennuyantes** par-dessus des maisons, des crèches, des petits jardins et d’espace vert
- **Des coups d’œil par-dessus dans la vie privée**
- Des nouveaux **chantiers gigantesques** à Wuppertal
- Encore une fois **une dette de millions**, que pour un projet de prestige
- **Une rature de connections de bus dans le sud de la ville**
- Obstruction de la vue de la ville et de la nature par des colonnes massives d’une hauteur jusqu’à **70 mètres**